

Maotouying Wenku



世界贤哲名著选译

猫头鹰文库

第一辑

文明的历史脚步

—— 韦伯文集

德国哲学家黑格尔十分赞赏这样一个比喻：
“真正的猫头鹰要等黄昏到来才会起飞。”
“智慧如雅典娜，希腊罗马神话中的智慧女神，栖落
在她身边的猫头鹰，是思想和理性的象征。本文
精选东西方著名思想家的作品，以思想的深邃、
论述的精辟、文笔的生动为特色。但伴随着猫头
鹰翅膀的煽动，辉煌壮丽的人类思想的星空能在
我们面前展现。”

世界贤哲名著选译

猫头鹰文库

第一辑

文明的历史脚步

—— 韦伯文集

黄宪起 张晓琳 译
曹铁珊 杨小滨 校

上海三联书店

责任编辑 梁玉玲

封面设计 何礼蔚

文明的历史脚步

黄宪起 张晓玲 译

生活·读书·新知
三联书店上海分店出版
上海绍兴路5号

新华书店上海发行所发行

上海群众印刷厂印刷

1988年7月第1版 1988年7月第1次印刷

开本：787×960 1/32

印张：6 $\frac{1}{2}$ 插页：2 字数：100,000

印数：1—25,000

ISBN7-5426-0046-X/K·14

定价1.85元

译者的话

马克斯·韦伯(1864—1920),现代德国,也是现代西方著名的社会学家、历史学家和经济学家。这里向读者介绍的是韦伯的一本论文集,为英国雷丁大学社会学教授斯坦尼斯拉夫·安德烈斯基从韦伯的大量著述中精选而成。其中部分篇名系安德烈斯基教授根据内容所加,而我们则为这本论文集题名为——《文明的历史脚步》。

为什么题取这一书名呢?我们知道,历史事实说明,正常的资本主义胚胎或萌芽在西方和东方的一定历史发展时期都曾孕育过或出现过,但只有在西方近代,资本主义文明作为从人类历史中脱胎出来的一个巨人,才迈开了它的历史脚步,走上了发展、成熟的道路。其原因究竟何在呢?为什么西方那种典型的资本主义文

明没有漫步在世界的东方(主要是中国、印度)呢?或者,为什么在东方(主要是中国、印度)曾经孕育过的资本主义胚胎却没有得到正常的发育和生长呢?更为一般地说,资本主义文明作为历史的产物,它在人类历史舞台的不同区域、不同时期曾走过了些什么样的道路、留下了些什么样的足迹呢?资本主义文明在未来又将向何处去呢?这些正是韦伯在他一生学术生涯中所研究的基本问题。而这本论文集也正是集中地反映了韦伯研究这些问题的基本观点和方法。所以,我们认为这一题名与该书的内容是基本上相吻合的。

在这本论文集中,韦伯以他那渊博的知识、独特的历史比较方法,对东西方主要国家几千年的文明史进行了纵横全面的比较,从而论述了以古希腊和罗马文化为基础,以路德教和加尔文教为精神支柱,以自由市场经济、商业经营和资本核算为本质的西方资本主义文明的历史发展、特征和趋势,并探究了中国、印度资本主义未曾得到发展的各种原因。他的许多精辟见解,对于我们了解东西方文明的各自特征,进而比较和研究东西方文化的历史和现状是极有帮助的。但是,由于历史唯心主义的世界观和欧洲中心论的影响,韦伯所述的观点中不免有不

科学之处。

限于译者水平,译文会有不够明达的地方,
谨请读者批评指正。

黄宪起 张晓玲

1987年8月于北京

目次

译者的话..... 1

西方文明的独特性..... 1

资本主义在古代世界的失败..... 15

儒教官僚政治与中国资本主义

萌芽：城市和行会..... 59

作为经济停滞因素的印度宗教、

种姓和官僚专制政治：种姓

和部落..... 95

近代资本主义的本质..... 130

新教和资本主义精神..... 133

宗教和近代资本主义发展中的

其他因素..... 154

欧洲城市的特征和西方世界的

兴起..... 170

0225/25

国家和企业经营.....	187
资本主义终结了吗.....	198
附：论文出处.....	201

西方文明的独特性

当研究世界史上的诸问题，触及到近代欧洲文明的产物时，人们必然要提出这样的问题：为什么在西方文明中，并且只有在西方文明中才出现了一种文化现象：它（正如我们所设想的那样）原是沿着一条具有普遍意义和普遍价值的路线发展的，这一事实究竟应归于哪些复杂的情况呢？

科学只有在西方，才真正处于一个在我们今天看来是健全的发展时期。至于经验主义学说、宇宙问题和生活问题的见解以及一些极为深奥难解的哲学和神学学识，并不仅仅出现在西方，虽然在神学方面，系统化的神学之能得到充分发展必须归功于受希腊文化影响的基督教，因为在伊斯兰教和少数印度教派中仅仅存在着一些不完整的教义而已。简言之，丰富的

知识和敏锐的观察在其他地方都已存在，首先存在于印度、中国、巴比伦和埃及。只是巴比伦和某些其他地方的天文学还缺少数学基础，巴比伦是从古希腊学得数学的，结果其天文学得到了较前更惊人的发展。印度的几何学则缺少推理验证方法；推理验证乃古希腊学者的另一学术研究成果，后来的力学和物理学都发源于此。印度的自然科学虽在观察方面颇有发展，但缺少实验方法，而这种方法除了在古代稍有开端之外，它像近代实验室一样，从根本上说乃文艺复兴的产物。所以，医学，特别是印度的医学，虽在经验技术方面有较高的发展，但缺乏生物学特别是生物化学的基础。至于合理的化学，则除了西方以外，所有其他文化地区都尚属空白。

高度发达的中国历史学唯独缺少修昔底德的研究方法。诚然，马基雅维利在印度可以找到他不少的先辈，但所有亚洲的政治思想都无不缺少一种可与亚里士多德的系统方法相匹敌的思想方法，并且，也确实缺少理性概念。无论印度（弥曼差学派）的各种启示或近东的各种编集成典，内容广博的法律或印度和其他国家的法律书籍，都缺乏严格系统化的思想形式；而这种思想形式对于罗马法以及受它影响的西方法

律的理性法学都是不可缺少的。还有像教会法规那样的结构，也仅存在于西方。

上述情况在艺术方面也同样如此。其他民族对音乐的欣赏力可能比我们所具有的更高，绝不会比我们低。各种各样的复调音乐已经遍布全球。许多乐器协奏和多声部合唱也存在于其他许多地方，我们所有合理的音调音程也都为人们所了解并用来计算。但是，理性的和谐音乐，既多声部又和谐；以具有第三和声的三和弦为基础的题材音调结构；不用线间术语来解释而用（自从文艺复兴以来）和声来解释的半音和等音；以弦乐四重奏为中心的管弦乐队和以管乐和奏的组织；低音乐器伴奏；使近代音乐作品的写作和演奏成为可能并得以流传的记谱法；奏鸣曲、交响曲、歌剧以及作为这一切的手段的基本乐器风琴、钢琴、小提琴等。所有以上种种，仅存在于西方，虽然标题音乐、音调，诗歌、声调变化和半音阶曾作为表达手段存在于各种音乐传统之中。

在建筑方面，弓形尖顶作为一种装饰手段在古代和亚洲某些地方都已被人们采用，弓形尖顶和十字形尖角拱顶的联合结构在东方大概也不是鲜为人知的；但是哥特式尖拱建筑作为分散压力的手段，……尤其是作为巨大纪念性

建筑物的结构原则并扩展为一种雕塑和绘画风格的基础，像中世纪西方艺术品所体现出的那样，这在其他地方都未见出现。我们的建筑技术基础来自东方，但东方没有解决圆顶问题，没有掌握各种艺术的合理型态，如在绘画上应合理利用线条和空间透视；这些都是文艺复兴时期为我们创造的。中国很早便有了印刷术。但专为印刷而设计、并且只有通过印刷才可能制成的印刷品，特别是报纸和期刊，最早仅出现于西方。各类高等学校，有些甚至在表面上同我们的大学或至少学院相类似，在中国和伊斯兰国家都曾设立过。但是，由经受过培训和有着专业知识的专职人员对科学进行合理的系统的和专业性研究，在我们文化上达到现今这样的优势地位，就这点来说，它仅存在于西方。首先它在培训主管人员上，也就是在培养现代西方国家的柱石人物和西方经济生活中的柱石人物上，是行之有效的。柱石式的人物现在已形成了一种模式；这在过去，仅属一种设想或建议，从来也没有对社会秩序起到像今天这样重要的作用。当然，行政主管人员甚至各个专业中的主管人员都是各个社会中非常古老的成分。但是从来没有哪个国家、任何时代曾经有过像现代西方国家那样，将其全部生活包括生

活的、政治的和经济的各项条件都完全地、绝对地托付给受过专门训练的主管人。社会日常生活的最重要的功能已逐渐掌握在经过技术、商业特别是法律方面训练的政府官员手中。

在封建阶级中存在着政治和社会集团组织，一直是很常见的。但是，在西方意义上的封建国家仅在我们的文化中才为人知。通过定期选举代表而产生的议会，和由群众领袖及政党领袖担任各部部长并向议会负责的政府，甚至更为我们所独有；尽管在作为对政治权力能施加影响和对政治权力能有所控制的组织的意义上，全世界一直有着政党存在。实际上，一个国家本身，从它具有一部合乎理性的成文宪法，有着一套合乎理性的法律，并有着一个对法律规章严肃负责且由一批经受过训练的官员予以执行的行政班子这一总的意义上来说，也只有在西方才有，尽管其他国家在别的方面同西方国家十分接近。

同样看法对近代生活中最重要的力量——资本主义也是适用的。占有欲，即追求营利、赚钱，最大限度地赚钱，同资本主义本身并无关系。这种冲动经常存在，并且至今仍然存在于侍者、医生、马车夫、艺术家、娼妓、贪官、士兵、贵族、十字军骑士、赌徒以及乞丐之中。人们可

以认为，这对于世界上一切国家和一切时代中各式各样的人，都是共同的，不管这一客观可能性出现在哪里，或曾经出现在哪里。贪得无厌同资本主义毫无共同之处，更谈不上是资本主义的精髓所在。资本主义倒可能是和节制这种不合理冲动，或至少对其作较合理的缓和相一致的。不过资本主义同追逐利润、并且是通过连续不断的合理的和具有资本主义特征的经营手段来追逐不断更新的利润，也都是一致的。一所资本主义企业一定要这样做，因为在具有全部资本主义特征的社会秩序中，它不充分利用机会获取利润，那它注定会遭到灭亡。

现在，让我们对我们的某些术语下个较往常更精确的定义。对资本主义经济活动这个词，我们可定义为：一种通过利用交换的机会以获取利润的活动，也即通过和平的获取利润机会的活动。如果是通过强力获取利润，那将是一种与此完全不同的行径。

在资本主义利润是合理地取得的场合，合伙人的每一行动无不以计算为基础。为了达到上述概念的要求，最为重要的一点便是：要使经济活动能与实际收支状况相适应，不管这种经济活动是以多么原始的形态出现。那么在此意义上，资本主义和具有资本主义特征的一些企

业，甚至在很大程度上已取得资本主义核算合理化的企业，在世界所有文明国家中都已存在，就我们所能掌握的资料判断：在中国、印度、巴比伦、埃及、地中海的古代、中世纪和近代无不存在。这些活动并不只是孤立的冒险，它是完全靠资本主义经营的不断更新和持续运转而进行的经济进取活动。然而，在一个较长时期内，特别是贸易并不一直与我们现有的相同，它们互不联系而基本上是由一系列个体经营所构成。甚至大商贾的经营活动也只逐渐地才获得（同分支机构等的）内部协调。总之，资本主义企业和资本主义企业家，不仅指偶然存在的，而且也包括正规的在内，都是非常古老的而且在过去就极为普遍的。

然而，现今西方已对资本主义作了发展，既在量的增长方面，也在类型、体制和方向方面。商人，无论是批发商还是零售商，无论是从事地方经营的商人还是参与外贸的商人，全世界无处没有。各种贷款已经出现，具有多种功能的银行也已存在，它们至少可与 16 世纪的银行相比……每当公共团体筹集现款资金时，贷款者就会出现，像在巴比伦、古希腊、印度、中国和罗马曾经出现的那样。他们曾为战争、海上侵略活动、各种合同和建筑施工项目提供费用。在

海外政策方面，他们起着殖民地开拓者的作用，也起着拥有奴隶或拥有直接或间接强迫劳动力的种植园主的作用。他们还包出产业、官职，最重要的是包出税收。他们还为竞选中的政党领袖和内战中的外国雇佣兵提供费用。他们的活动已在极大程度上具有了不合理性和投机性，导致凭借强力获利，特别是直接从战争中攫取战利品，或以对居民纳税的形式进行剥削。

推销商的资本主义，大规模投机者的资本主义，特许权追求者的资本主义，尤其是与掠夺性战争密切有关的资本主义，即使在现代西方国家，也都具有这种印记。还有少数，仅仅少数一部分大规模国际贸易，也具有这种印记。过去是如此，现今仍旧如此。

然而，除此之外，西方国家又发展了一种其他任何地方都未曾出现过的特殊形式的资本主义，即(形式上)自由劳动的合理资本主义组织。在别的地方，人们仅能看到这种组织的萌芽形态罢了。甚至不自由劳动组织取得较大程度的合理性也仅在种植园，西方古代的奴隶作坊极为有限。在庄园、庄园作坊以及使用农奴劳动的家庭工业中，这种资本主义形式是不很发达的。此外，已确切证明使用自由劳动的发达的家庭工业，在西方之外仅有少数孤立事例

存在……

然而，与正常市场相协调而不是同政治的或不合理的投机谋利活动有关的合理工业组织并不是西方资本主义的唯一特性。资本主义经营的近代合理组织，如果在其发展中不具备另两个重要因素，将是不可能的：一是商业同家庭的分离，这在近代经济生活中占完全统治地位；一是与此密切相关的合理的簿记。……人们会发现在远东、近东和古代也有着拥有他们自己记帐方法的资本主义合伙组织的发展。但是，同近代商业经营的独立性相比，那些都仅是微小的开端。主要的原因是，这种独立性所不可缺少的条件，即合理的商业会计和公司同个人财产在法律上的分离，在那时不是完全不存在便是尚仅仅开始发展。

然而，西方资本主义的这一切特性，归根结蒂只有从它们同资本主义劳动组织的结合上才显示出它们的重要性。甚至一般称之为商品化的东西——即流通证券的发展、投机合理化、股票交易等——都同这种劳动组织有关。因为，如果没有这种合理的资本主义劳动组织，所有这一切，在竟然有此可能的情况下，将不会对社会结构和近代西方所有与此有关的具体问题有着同等重要性。精确的计算——此乃一切东西